
Tekstilije - Kvalitativna in kvantitativna analiza nekaterih ličnatih vlaken (lanu, konoplje, ramije) in njihovih mešanic - 1. del: Identifikacija vlaken z mikroskopskimi metodami (ISO 20706-1:2019)

Textiles - Qualitative and quantitative analysis of some bast fibres (flax, hemp, ramie) and their blends - Part 1: Fibre identification using microscopy methods (ISO 20706-1:2019)

Textilien - Qualitative und quantitative Analyse einiger Bastfasern (Flachs, Hanf, Ramie) und ihrer Mischungen - Teil 1: Identifikation der Fasern mittels Mikroskopie (ISO 20706-1:2019)

Textiles - Analyses qualitative et quantitative de certaines fibres libériennes (lin, chanvre, ramie) et de leurs mélanges - Partie 1: Identification des fibres à l'aide de méthodes microscopiques (ISO 20706-1:2019)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 20706-1:2019

ICS:

59.060.10 Naravna vlakna Natural fibres

SIST EN ISO 20706-1:2020 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66f73479-7967-4b07-8efd-05d372ed9a9a/sist-en-iso-20706-1-2020>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 20706-1

December 2019

ICS 59.060.01

English Version

**Textiles - Qualitative and quantitative analysis of some
bast fibres (flax, hemp, ramie) and their blends - Part 1:
Fibre identification using microscopy methods (ISO
20706-1:2019)**

Textiles - Analyses qualitative et quantitative de
certaines fibres libériennes (lin, chanvre, ramie) et de
leurs mélanges - Partie 1: Identification des fibres à
l'aide de méthodes microscopiques (ISO 20706-
1:2019)

Textilien - Qualitative und quantitative Analyse einiger
Bastfasern (Flachs, Hanf, Ramie) und ihrer Mischungen
- Teil 1: Identifikation der Fasern mittels Mikroskopie
(ISO 20706-1:2019)

This European Standard was approved by CEN on 13 December 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword..... 3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66f73479-7967-4b07-8efd-05d372ed9a9a/sist-en-iso-20706-1-2020>

European foreword

This document (EN ISO 20706-1:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 "Textiles" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 "Textiles and textile products" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 20706-1:2019 has been approved by CEN as EN ISO 20706-1:2019 without any modification.

PREVIEW
Full standard available at <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6873479-7967-4b07-8efd-05d3f2ed9a9a/sist-en-iso-20706-1-2020>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66f73479-7967-4b07-8efd-05d372ed9a9a/sist-en-iso-20706-1-2020>

INTERNATIONAL
STANDARDISO
20706-1First edition
2019-12

**Textiles — Qualitative and
quantitative analysis of some bast
fibres (flax, hemp, ramie) and their
blends —****Part 1:
Fibre identification using microscopy
methods**

*Textiles — Analyses qualitative et quantitative de certaines fibres
libériennes (lin, chanvre, ramie) et de leurs mélanges —*

Partie 1: Identification des fibres à l'aide de méthodes microscopiques

Reference number
ISO 20706-1:2019(E)

© ISO 2019

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
Full standard:
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/66f73479-7967-4b07-8efd-05d372ed9a9a/sist-en-iso-20706-1-2020>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2019

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Fax: +41 22 749 09 47
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

| | |
|--|-----------|
| Foreword..... | iv |
| Introduction..... | v |
| 1 Scope..... | 1 |
| 2 Normative references..... | 1 |
| 3 Terms and definitions..... | 1 |
| 4 Principle..... | 2 |
| 5 Apparatus..... | 2 |
| 6 Reagents..... | 3 |
| 7 Sampling..... | 3 |
| 7.1 Laboratory sample..... | 3 |
| 7.2 Preparation of the test specimens..... | 3 |
| 7.2.1 Selection of the test specimens..... | 3 |
| 7.2.2 Preparation of a test specimen..... | 3 |
| 8 Procedure..... | 3 |
| 8.1 General..... | 4 |
| 8.2 LM procedure..... | 7 |
| 8.2.1 Longitudinal view..... | 7 |
| 8.2.2 Cross view..... | 7 |
| 8.3 SEM procedure..... | 7 |
| 8.3.1 Cross view..... | 7 |
| 8.3.2 Apply the procedure as described in ISO 20705:2019, 8.3.2..... | 7 |
| 9 Test report..... | 7 |
| Annex A (informative) Photomicrographs of flax (Light microscopy and SEM)..... | 8 |
| Annex B (informative) Photomicrographs of hemp (Light microscopy and SEM)..... | 12 |
| Annex C (informative) Photomicrographs of ramie (Light microscopy and SEM)..... | 15 |
| Annex D (informative) Rationale..... | 18 |
| Annex E (normative) Polarized light test to distinguish flax and hemp..... | 20 |
| Annex F (normative) Twisting direction test to distinguish flax and hemp..... | 23 |
| Annex G (informative) Decoloration..... | 24 |
| Annex H (normative) Sampling of the laboratory sample..... | 25 |
| Bibliography..... | 27 |

ISO 20706-1:2019(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*.

A list of all parts in the ISO 20706 series can be found on the ISO website.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

Among bast fibres used for textiles, flax and hemp are the most expensive. Flax is grown mainly (85 %) in a small coastal area of Northern Europe; hemp textile products are rare. Ramie is less expensive than flax and hemp: 10 % to 20 % cheaper for medium count yarns — and the difference increases for fine counts.

Flax and other bast fibres, such as hemp and ramie exhibit great similarities in their physical and chemical properties, so that their fibre specie and their blends are difficult to distinguish from each other by both mechanical and chemical methods. In addition, these fibres show nearly resembling fibre morphology. It is very difficult to accurately identify the fibre species and accurately determine the fibre content of such fibre blends by current testing means.

Research works on accurate identification of bast fibre has been a long undertaking.

In order to promote fair labelling of products and anti-counterfeiting protection, The European Confederation of Flax and Hemp (CELC) created the Bast Fibre Authority in 2013, inviting laboratories, research centres and providers of quality and control services to develop a common technical protocol. Five laboratories joined in 2013 and comparison testing were carried out between them on May–June 2014 and January–February 2015.

NOTE CELC, founded in 1951, is a non-profit organization and an association for reflection, market analysis, industry concertation and strategic orientations. CELC is the only agro-industrial European organization that covers all stages of production and processing of flax/linen and hemp. It is the chosen representative of more than 10,000 firms in 14 European countries, promoting the fibre from plant to finished product (including sections dealing with agriculture, retting/scutching, trading, spinning, weaving and technical uses).

At present, the most widely used and reliable ones include light microscopy (LM) method and scanning electron microscopy (SEM) method. The advantage of LM method is that the internal morphology of fibres can be observed, but some subtle surface structures are not able to be clearly displayed. Decoloration process can be carried out on dark samples for testing, while improper decoloration process will affect the judgment of fibre analyst.

The scanning electron microscopy (SEM) method shows opposite characteristics to those of LM method. Therefore, some types of fibres need to be identified by scanning electron microscope.

When some samples are difficult to be identified, light microscopy method and scanning electron microscopy method should be used together to identify in order to utilize the advantages of both methods.

It is proven in practice that accuracy of fibre analysis is highly related to the ample experience, fully understanding and extreme familiarity of the fibre analyst to the morphology of various types of bast fibres. Therefore, besides text description, a large amount of micrographs of different types of flax, hemp and ramie are given in [Annex A](#), [Annex B](#), [Annex C](#) and [Annex D](#) of this document.